

サンフランシスコ會議の餘暇に全談中の英外相タンソニーイデン米外相エドワードスタケイニアス代露外相モロトフ代及支外相スーング

界の國々と共に経濟的進歩と福利を進めるため レてアメリカは戦はなければなりません。 むを得ず戦争を始めました。當時も今もアメリカは世 アメリカは真珠湾で警告なしに攻撃されたので己 に平和と均等の機會を欲したのです。然れども之に及 米國は飽しまで平和を求む

アメリカは總ての人力、富武器を以てドイツ、イタリーの 戦争が齊す損害や破壞を一段はず、アメリカ及所合 軍國主義と破壞しました、又現在日本の軍國主義 再が起らない様に決意して起ちよったのです。 國は人類の幸福と進歩を妨害する様な、戦争が 愛する四十、國以上の國々が武力でなく公平と正義 と破壊してゐるのです。其の上サンフランシスコでは平和を 壊された都市を再建して戦前の平和な生活に歸る す。アメリカは自國の利益のために日本と戦つてある くするために戦ってあるのです。日本はドイツイタリーの様に破 のではない、日本に攻撃されたから亦永久に戦争を無 の力で世界を再組織するために協議を始めてみま なる地位を得る事が出来るのです。 事を許されるでせう。そして平和の古界に於て相當

Conferring at the San Francisco Conference are (left to right): British Foreign Minister Eden, U.S. Secretary of State Stettinius, Russian Foreign Commissar Molotow, and Chinese Minister Soong.

(Reverse)

Text:

America is now at war because she was attacked without warning at Pearl Harbor. Then, as now, America desired peace and an opportunity to achieve economic progress and prosperity by trading freely with the rest of the world.

But, against her will, America is at war, Because of the great auffering, cost, and destruction of war, America and her allies are determined that wars shall never again disturb human happiness and the course of progress. With all her manpower, riches, and arms, the United States destroyed German and Italian militarism and at present is destroying Japanese militarism. Furthermore, at San Francisco more than 40 peace-loving nations are meeting to create a system of world organization in which fairness and justice, rather than force, will be used to settle disputes among nations.

The Americans do not seek to defeat Japan in order to enrich themselves. They are fighting because they were attacked and now are striving to end war for all time. Like Italy and Germany, a defeated Japan will be permitted to rebuild her destroyed cities and to restore normal life, with a chance to earn a respected place for herself in a world of peace.